

УДК 378.016:811.1

**«ВЕКТОР ПЕРЕМЕН»
В ПРОФИЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ
ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКЕ В ВУЗЕ**

(Рец. на кн. : Кузьмина Л. Г. Иностранные языки в современной парадигме высшего образования : стратегия перемен : монография. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2014. – 182 с.)

Е. Н. Соловова

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (Москва)

Поступила в редакцию 5 августа 2016 г.

Аннотация: анализируется монография доцента ВГУ Л. Г. Кузьминой, в которой пересматриваются ключевые положения профильно-ориентированного обучения иностранным языкам и предлагаются инновационные подходы в иноязычной подготовке студентов неязыковых факультетов университетов, обусловленные потребностями современного этапа реформирования высшего образования. **Ключевые слова:** высшее образование, реформирование, иноязычная подготовка, иноязычное образовательное пространство вуза

Abstract: the paper presents a review of a monograph by VSU Ass. Prof. L. Kuzmina, which interprets profession-oriented models in teaching foreign languages to non-linguistic department university students and advocates a radical change in this field of ELT methodology brought about by the current reforms in the sphere of higher education.

Key words: higher education, reforms, teaching foreign languages to non-linguistic department university students, educational environment of a HEI

К началу XXI в. педагогической общественности стало ясно, что традиционные подходы в профильно-ориентированном обучении иностранным языкам не позволяют студентам неязыковых вузов добиваться того уровня владения, который им необходим в настоящих условиях. Новые реалии жизни и соответствующие им новые ориентиры в образовании (усиление его антропоцентрических основ, внедрение Федеральных государственных стандартов высшего профессионального образования, построенных на компетентностной основе, наращивание межгосударственного взаимодействия в высшем образовании и реализация международных образовательных проектов и программ) требуют существенной реформы обучения иностранным языкам в неязыковом вузе. Жизнь диктует новые запросы к владению иностранным языком для выпускников вузов, но при этом существенного повышения уровня владения им не происходит. Несмотря на достаточное количество диссертационных исследований, ориентированных на специфику этого варианта иноязычной

подготовки, наличие научных школ, которые занимаются развитием данной проблематики, постоянное обсуждение новых методических моделей в педагогической литературе – это мало способствует повышению эффективности профильно-ориентированного обучения иностранным языкам.

Без сомнения, успешная реализация всех этих усилий в реальной вузовской практике затруднена, в том числе, из-за ограниченных возможностей, которые имеются в вузовском курсе иностранного языка. Время, отводимое на изучение иностранного языка в вузе, постепенно сокращается. В отличие от ФГОС для школы, где иностранный язык закреплен как обязательный предмет на всех ступенях среднего образования (в начальной, основной и полной средней школе), ФГОСы высшего профессионального образования не дают оснований для обязательного изучения иностранных языков в магистратуре, хотя, в целом, вузы могут обеспечивать своим обучающимся такую возможность.

В монографии Л. Г. Кузьминой предпринята попытка с новых позиций оценить прежний опыт и традиции в профильно-ориентированном обуче-

нии иностранным языкам. На основе тщательного изучения направлений инновационного развития отечественной высшей школы, а также осмысления глобальных тенденции в реформировании современного образования (гл. 1), автор объясняет необходимость смены приоритетов в обучении иностранным языкам на неязыковых направлениях подготовки в вузах. Первая глава дает глубокое понимание «вектора перемен» в данном, во многом специфичном, варианте обучения иностранным языкам. Именно поэтому выдвигаемый автором тезис: чтобы добиться значимого сдвига во владении иностранными языками студенческой молодежью, требуется интеграция всех образовательных возможностей в области иностранных языков, которые может обеспечить обучающимся вуз, – понимается и принимается сразу.

Описываемый в монографии подход расширяет узкие рамки обязательной учебной дисциплины «Иностранный язык». Он направлен на повышение уровня владения иностранными языками студентами за счет использования всех ресурсов, которые имеются в вузе. Возможности для совершенствования иноязычной подготовки студентов автор объединяет понятием «иноязычное образовательное пространство» (гл. 2). Несмотря на то, что категории «пространство» и «среда» уже прочно вошли в обиход педагогических исследований, в область теории обучения иностранным языкам «иноязычное образовательное пространство» как феномен, состоящий из взаимосвязанных и одновременно автономных иноязычных сред, вводится впервые. В этом видится инновационность описываемого подхода к решению насущных проблем иноязычной подготовки студентов. Иноязычное образовательное пространство, будучи нацеленным на удовлетворение личных и профессиональных потребностей в языке, обеспечивает обучающимся «пространство развития» с помощью иностранных языков. Это происходит, прежде всего, за счет интеграции обучения иностранным языкам в основных и дополнительных образовательных программах, что позволяет осуществлять иноязычную подготовку в самых различных вариантах с учетом взаимной ориентации программ (в зависимости от индивидуальных потребностей обучающихся) и при обязательной дифференциации по целям и содержанию обучения в каждой из них.

Следует отметить, что описываемый подход практически ценен, поскольку создает условия для самореализации личности в перспективной для нее иноязычной деятельности и способствует формированию способности студентов в годы учебы самостоятельно овладевать языками.

Практически значимым его делает и ориентация на имеющийся инновационный инструментарий реализации перспективных методических разработок в иноязычном образовании, в частности на Примерную программу по иностранным языкам для неязыковых направлений подготовки, рекомендованную НМС по иностранным языкам при Министерстве образования и науки РФ. Обучение иностранным языкам на основе данной программы внутри иноязычного образовательного пространства вуза обеспечивает студентам «ситуацию выбора», нацеливает их на принятие самостоятельных решений относительно траектории своего иноязычного развития как в период обучения в вузе, так и в дальнейшем.

Нельзя не подчеркнуть также, что с сугубо теоретической точки зрения опора на понятие иноязычного образовательного пространства изменяет угол зрения на проблемы совершенствования иноязычной подготовки в вузе: отводит от поиска сугубо методических ответов на вопрос «что делать?» и приближает к осознанию того, что решение проблем повышения уровня владения иностранными языками студентами в современных условиях лежит не столько в методической сфере, сколько в поле организационно-педагогических действий, комплекс которых необходимо осуществить в вузе (например, комплектование групп, однородных по языковому уровню, внедрение системы поощрения студентов, обучающихся по программам более высокого уровня, чем это заложено в ФГОС, и/или имеющих международные сертификаты, его подтверждающие и т.п.). Тем не менее, перенося угол зрения на проблемы профильно-ориентированного обучения иностранным языкам в педагогическую плоскость, автор не отказывается и от рассмотрения целей, содержания и средств обучения иностранным языкам (гл. 3), которые актуализируются именно в современном образовательном контексте, поскольку, если говорить о существенной модернизации иноязычной подготовки в вузе, она должна быть осуществлена во всех компонентах педагогической системы.

Таким образом, в монографии системно представлены стратегические вопросы совершенствования иноязычной подготовки в неязыковом вузе, поиск конкретных путей повышения качества обучения иностранным языкам.

Резюмируя ценность предлагаемых инноваций в целом, следует указать на несколько значимых моментов и перспектив использования материалов данного исследования. Во-первых, опираясь на теоретический базис монографии, преподаватели кафедр иностранных языков получают основания для разработки пакетов авторских

модульных программ для различных ступеней иноязычной подготовки, отмеченных особенностями вуза или направления подготовки, которые обеспечат возможность построения различных учебных траекторий для студентов. Наличие подобных программ в вузе также позволяет студенту в условиях стандартизации высшего образования продемонстрировать свою индивидуальность, сохранять собственное лицо. Во-вторых, наличие в вузе вариативных курсов иностранных языков, разработанных с целью удовлетворения потребности различных категорий студентов в иностранном языке, не противоречит обязательному требованию сохранения единства образовательного пространства Российской Федерации, выдвигаемому стандартизацией высшего образования и заложенному в ФГОС, поскольку при всех различиях и специфике обучения на разных факультетах и в разных вузах, а также исходя из всех потенциальных возможностей, которые открываются в результате внедрения концепции, предложенной Л. Г. Кузьминой, остается единое для всех требование – достижение «на выходе» уровня владения иностранным языком В1-В2 (по Европейской шкале), необходимого и достаточного для удовлетворения студентами познавательных потребностей, причем как личностных, так и профессиональных.

В-третьих, в области обучения иностранным языкам в высшем образовании существует проблема, которая еще только ждет своего решения, – это проблема оценивания результатов освоения образовательных программ в отношении иноязычной коммуникативной компетентности выпускников. Не секрет, что роль Минобрнауки в этом направлении практически не просматривается, поскольку разработка конкретного содержания обучения отдано на откуп вузам и, следовательно, формы, способы и объекты финального контроля разрабатываются самими кафедрами иностранных языков со всей вытекающей отсюда вариативностью палитры «уровней», которые будут получены как результат процесса обучения. При этом, как свидетельствует проведенный Л. Г. Кузьминой анализ действующих ФГОС по самым различным направлениям вузовской подготовки, требования, выдвигаемые в них в отношении иностранных языков, плохо дифференцированы, расплывчаты, а часто и просто противоречивы, что, конечно же, не может не сказаться на оценке результативности выполнения стандартов. Данная неправомерная с научных педагогических позиций «вариативность» нивелируется, а действительно необходимая диверсификация и индивидуализация обучения иностранным языкам, за-

ложенная в многообразии учебных программ, реализуемых внутри иноязычного образовательного пространства вуза, вполне правомерно может сохраняться при условии, что есть некий инвариант, который остается ключевым и неизменным при всех вариантах обучения. Думается, что таким содержательным инвариантом для проверки сформированности иноязычной коммуникативной компетентности выпускников может служить представленное содержание обучения иностранным языкам (базирующееся на упоминаемой выше Примерной программе по иностранным языкам), которое описывается в терминологии модулей: «Язык для академического общения», «Язык для бытового и социально-культурного общения», «Язык для специальных целей». Ориентация на единые (или, по крайней мере, сопоставимые) требования в содержании обучения иностранным языкам позволит избежать субъективизма при оценке уровня владения иностранным языком обучающимися, прошедшими иноязычную подготовку по разным программам

Завершая рецензию, можно констатировать, что подход, описанный в монографии «Иностранные языки в современной парадигме высшего образования: стратегия перемен», обеспечивающий организацию обучения иностранным языкам в неязыковых вузах на основе интеграции и функциональной дифференциации компонентов иноязычного образовательного пространства, позволяет преодолевать многие противоречия современной теории профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам, устранять слабые места методики обучения иностранным языкам в вузе, добиваться существенного улучшения положения дел в данной области.

Отрадно, что основные предложения, направленные на кардинальные изменения в иноязычной подготовке студентов, изложенные в книге Л. Г. Кузьминой, уже вошли в практику работы кафедр иностранных языков вузов России. Так, в самом Воронежском государственном университете данные идеи легли в основу при разработке рабочих программ дисциплины «Иностранный язык» (кафедра английского языка естественно-научных факультетов, заведующая кафедрой профессор М. А. Стернина); кафедра английского языка в профессиональной международной деятельности успешно осуществляет интеграцию обучения английскому языку в рамках основных и дополнительных образовательных программ. Многие другие идеи автору еще только предстоит реализовать.

Некоторые предложения высказаны в данной работе впервые. Авторская позиция по ряду во-

просов покажется спорной, неоднозначной, требующей дальнейшей аргументации. Но главное – монография открывает поле для профессиональных дискуссий, а обсуждение проблем иноязычной подготовки студентов и процессов обновления содержания и форм высшего образования в целом, как известно, и есть путь постижения истины.

На наш взгляд, с монографией надо познакомиться всем, кто рассматривает себя как профессионала в области языковой педагогики – и

ученому-исследователю, и преподавателю-практику, как «начинающему», так и «продолжающему». Советуем внимательно почитать ее тем, кто не хочет оставаться в преподавании иностранных языков на уровне ремесленника и подмастерья, тем, кого не устраивают привычные стереотипы в обучении «языку для специальных целей», кто в своей профессии не может оставаться спокойным и послушно исполнять устоявшиеся педагогические ритуалы, следуя морально устаревшим воззрениям.

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Соловова Е. Н., доктор педагогических наук, профессор, руководитель Департамента иностранных языков

National Research University – High School of Economics

Solovova E. N., Dr. habil. in Pedagogy, Professor, Head of the Department of Foreign Languages